

206



SUPLEMENTO DE  
**EL CINE**  
Núm. IV

# Música Popular





# Coplas del Corazón

CREACIÓN DE OLYMPIA D'AVIGNY

Letra de **E. TECGLÉN**

Música de **A. GILL**

I  
Flor de violeta,  
yo en el amor ni creo ni he creído,  
quien crea a la mujer, loco poeta.  
¡Flor de violeta!  
Mas al oír apretas el casquido  
de un beso en labios  
de gentío coqueta,  
fortuna y alma entregas a Cupido.  
¡Flor de violeta!

—  
Juega el amor  
y nos traiciona y vende;  
la vida sin amor no se comprende,  
no se comprende.

II  
Flor de romero,  
a mí el amor me causa algo de espanto  
por falso, engañoso y traicionero.  
¡Flor de romero!



Evoca a la mujer con dulce acento,  
pinta a su amante como un miagrero  
y ves placeres donde habrá quebranto.  
¡Flor de romero!

—  
Juega el amor  
etc., etc.

III  
Flor de Himeneo,  
cuando el velo nupcial borda mi amada,  
palomas blancas sus dos manos creo.  
¡Flor de Himeneo!  
Brilla la aguja por el sol besada,  
la corto el hilo y en el lienzo veo  
mi inicial a la saya entrelazada.  
¡Flor de Himeneo!

Juega el amor  
etc., etc.

PIANO

VOZ.

# DUEÑO MÍO

Creación de PAQUITA ESCRIBANO

Letra de **E. Tecglén**

Música de **V. di Chiara**

I  
Tú me decías  
que me querías,  
pero yo nunca te he creído;  
me jurabas...  
y me engañabas,  
¡cuánto has mentido!  
lo que se finge en estas cosas del amor.

*Estríbillo*

Dueño mío,  
yo te prometo  
que respeto

tu voluntad.  
¡Ay, no! no me hables del secreto  
que tú guardas de mi amor,  
que me da mucho rubor.

II  
Tú contristado  
y avergonzado  
debes decir ¡que ingrato he sido!  
soy un fresco  
que no merezco  
lo que ha sufrido  
la desdichada que me dió su corazón.



TPO. DI

MARCIA.

VOZ.

# LA BARBIANA

Letra de **E. Tecglen**    Creación de **Lydia la Gipsí**    Música de **M. de Ribas**

## Presentación

Toda mujer barbiana,  
si es sevillana,  
con más razón  
debe saber moverse  
y así envolverse  
y así moverse  
con el mantón.  
Para desembozarse  
debe ponerse  
mirando así...  
y exclama el mundo entero:  
¡Viva el salero  
de esa gachi!

¡Un guasón!  
me dijo al verme un día  
con el mantón:  
¡Olé ya!  
¡Bendito sea el fruto  
de las entrañas  
de su mamá.  
¡La chipé!  
a usted yo la comparo  
con el café,  
y me pongo  
nervioso, furioso,  
rabioso y ansioso  
Por usted,  
sí señor,  
por usted.

Toda mujer que nace  
donde ha nacido  
la madre e Dios  
y no sabe qué hacerse  
cuando en sus hombros  
lleva un mantón.  
Si al andar se lo pisan  
como hacen muchas; en mi opinión  
ni es mujer, ni español,  
ni es sevillana, ni siente amor.  
Para llevar un mantón  
hace falta tener corazón  
y nacer en la tierra del garbo,  
del salero, del vino y del sol.

**ALLEGRO.**

The musical score on the first page consists of seven systems of music. Each system includes a piano accompaniment part with treble and bass staves, and a vocal line on a single staff. The tempo is marked 'ALLEGRO.' and the key signature has one sharp (F#). The score begins with a piano introduction and includes dynamic markings such as 'f' and 'ff'. A large 'X' is drawn over the first system.

The musical score on the second page continues the composition from the first page. It features piano accompaniment and vocal lines across seven systems. The tempo remains 'ALLEGRO.' and the key signature is consistent. The score includes dynamic markings like 'f' and 'ff', and a 'VOZ' marking above the vocal line in the fourth system. The piece concludes with a final cadence.

# ¡VAYA UN PUNTO!...

CREACIÓN DE LOLA MANSILLA

Letra de E. TECGLÉN

Música de M. RIBAS

I  
Yo pernocto quasi siempre en un portal,  
desayuno con las sobras de un cuartel,  
luego voy muy despacito a *El Imparcial*  
y me tomo cuatro manos de papel.  
Fumo puros con sortija de ocasión  
y pitillos «Vuelta Abajo» emboquillaos;  
me paseo en la trasera de un «simón»  
y me envidian más de cuatro diputaos.

Refrán

Soy pillito,  
muy pillito,  
tengo fama de tunante y de golfillo;

ni el jabón, ni el estropajo, ni el cepillo  
los conoce este chiquillo;  
soy pillito,  
muy pillito.

II

Cuando vengo la *Hoja e Parra* y el *Ahi va*,  
se lo ofrezco y les enseño algún grabao  
a una niña de esas cursis con mamá,  
y me llaman sinvergüenza, desahogao.  
Le bocco *España Nueva* y *El Motín*,  
cuando veo un sacerdote gordinflón,  
y le canto a un senador «El Garrotín»,  
y si sé que es concejal... pues «El Ladrón».

Refrán

III

Si me gusta alguna «nincha» de postín,  
de esas que h. y con alpargatas y mantón,  
le propongo muy finolis un festín  
de buñuelos y castañas y Chinchón.  
Para haecer la digestión tomamos té,  
le apoquino toa la guita que hay ahorrá  
y se tiene que ahojar hasta el corsé,  
pues la socia quasi siempre sale *hincha*.

Refrán

TPO. de SCHOTIS

# ASI SE QUIERE

Letra de E. TECGLÉN

Creación de RESURRECCIÓN QUIJANO

Música de V. DI CHIARA



I  
A ser soldado mi novio se ha marchado  
(que desgraciada soy!  
que desgraciada soy!  
A su regreso, le he prometido un beso,  
¡vaya si se lo doy!  
¡vaya si se lo doy!

Estríbillo

Yo aburrída  
no he de pasar la vida  
que otro amor  
me tenga entretenida;  
que yo para esperar

las horas de comer,  
tengo que merendar,  
que viene a ser igual.

II

Él me decía que no me olvidaría,  
¡yo no lo he de dudar!  
¡yo no lo he de dudar!  
mas yo le quiero, y claro que le espero  
con otro en su lugar,  
con otro en su lugar.

Estríbillo

(igual al anterior)

III

Que cuando venga quizá no me convenga,  
¡yo que le voy a hacer!  
¡yo que le voy a hacer!

Si el sustituto resulta menos bruto,  
me casaré con él,  
me casaré con él.

Estríbillo

(igual que el anterior)

ALLEGRETTO



# ¡Mayo eres tú!

Creación de OLIMPIA D'AVIGNY

Letra de E. TECGLEN Música de E. A. MARIO

I  
 ¡Mayo eres tú!  
 que el aire puro vas perfumando,  
 dios de amor con tu pasión inspiras,  
 vas la pasión sembrando.  
 Tú me haces murmurar  
 canciones de placer,  
 porque tú eres el fuego  
 que en mis venas siento arder.

II  
 ¡Mayo eres tú!  
 que de los pechos derrite el hielo  
 y haces soñar en cosas tan divinas  
 como es azul tu cielo.  
 ¡A me hacer recordar  
 torturas de amor  
 de una pasión ingrata  
 que mintiendo nos juró.

III  
 ¡Mayo eres tú!  
 Siento en el alma los resplandores  
 hombre es tu sol que con tu fuego el mundo  
 es un volcán de amores.  
 Yo quise improvisar  
 un himno encantador,  
 y como no es bastante,  
 te dedico una oración.

Una oración  
 que eleva al cielo  
 con dulce anhelo  
 pidiendo muy ferviente  
 que el Dios omnipotente  
 bendiga tu virtud...  
 ¡Mayo eres tú!

Amor que huyó  
 no satisfecho  
 vuelve a mi pecho,  
 que en él siento la llama  
 del fuego que lo inflama  
 bendice tu virtud.  
 ¡Mayo eres tú!

Lo siento arder  
 con los ardores  
 de mis amores.  
 Aquel que haya querido  
 recuerda al ser que ha amado  
 bendice tu virtud.  
 ¡Mayo eres tú!

ANDANTE.

VOZ.

*ad libitum*

I. y II.

III.

D.C.

# RONDA DE BESOS

CREACIÓN DE PAQUITA ESCRIBANO

Versos españoles de E. TECGLEN Música de O. BRUNETTI



I  
 Quiero saber si hay algo en este mundo  
 tan delicioso como besar,  
 porque es el beso el goce más profundo  
 de un alma grande que sabe amar.  
 Es sensación que va de boca en boca  
 la que sentimos en nuestro ser,  
 es el poder que excita un ansia loca,  
 afrodisíaco para el placer.

Estrillo

Esta es la ronda  
de los besos

que por el mundo  
sembrando va  
mil ilusiones,  
desengaños  
conjugaciones  
del verbo amar.

Un beso dado  
con cañi  
es la sonrisa  
de una pasión.  
Si Adán y Eva  
se perdieron,  
fue por un beso  
su perdición.

II

Para besar se ocultan los amantes,  
con el misterio sabe mejor.  
Y al esconder sus pechos anhelantes  
dan rienda suelta a su pasión.  
Que el beso es la chispa que encendida  
va de los labios al corazón  
y luego va hasta el suelo donde anida  
lo más profundo de nuestro amor.

Estrillo

(Igual)

ALLEGRETTO

VOZ.

*ff*

*p*

*pp*

*mf*

*ff*

*ff*

*p*

*ff*

*ff*

Letra de E. TECGLEN

# LA NATI

Música de JUAN RICA

Creación de la cancionista REGINA

I

Estrillo

Yo soy Nati la chulona,  
la chiquilla más castiza  
que pasea su persona  
por las calles de la villa.  
Yo he nacido en los Viveros  
una noche de verbena,  
fué mi padre un buen... torero,  
mi mamá chamberilera.

Y si llevo en la cabeza este pañuelo  
pa que no me tome el pelo  
ningún padre de la patria,  
ni los hijos de San Luis,  
ni los tíos, ni los primos,  
que le largo yo un camelo  
con la cara y con el pelo  
a Lerroux  
y a Menéndez Alanís.

II

Si presumo es porque puedo,  
y al que no le guste ¡coles!  
que en mi calle no hay sereno  
y en mi barrio no hay faroles.  
A mi gato doy cordilla  
y al canario cañamones,  
y les daba yo... morcilla  
a los perros y a los hombres.

Estrillo

ALLEGRO

VOZ.

Recitado

FIN.

A la 55 hasta 58 y salta al fin.

# LO QUE ES EL AMOR

Creación de OLIMPIA D'AVIGNY

Letra de E. TECGLEN

Música de MAZZUCHI

I  
Una chica con un chico hablaba  
y le hacía dulces juramentos.  
Al besarla, oí que musitaba:  
«Si me olvidas, ya tengo otro amor.»  
¡Es la mujer un ser muy previsor!

Como ardía, claro, es natural,  
sólo un bombero la podrá apagar.

Mujer es un comerciante  
que jamás su quiebra ha visto;  
cuando pierde un amante,  
cuatro al punto... y listo.

II  
Amor es una mentira,  
de no serlo, no se amaba;  
que se acorta o se esira,  
pero siempre acaba.

Amor es como una apuesta  
que ninguno ha de ganarla;  
si hacerla poco cuesta,  
meaos olvidarla.

III  
La modista con él ha reñido,  
y ella dice que el dolor le aboga.  
Mas por fin, según tengo entendido,  
con tres viejos a renar hoy va...  
tres salvavidas que ha buscado ya.

IV  
«Por ti ardo de pasión, mi amado»,  
oí decir a una gentil rubita,  
y por un bombero lo ha plantado.

En mi pecho con ardor, decía,  
guardo siempre su retrato amado,  
y su novio dijo entusiasmado:  
«quiero verlo», y al sacarlo vió  
más de doscientos, pero el suyo no.

Amor es un embustero,  
de no serlo, moriría;  
porque de ser sincero,  
nos aburriría.



MODERATO

VOZ.

ad libitum

VOZ.

orig.

D.C. CODA

ff



# CAROLINA

Creación de OLIMPIA D'AVIGNY

Versos españoles de E. TECGLÉN

Música italiana

I  
Aunque yo soy campesina,  
doy envidia a las señoras,  
de mi aldea soy la reina,  
es decir, gobernadora.  
Mis labores en el campo  
y aquel aire sano y puro  
me hacen fuerte y yo les juro  
que si luchó he de vencer.

Los mozos de la aldea  
me dicen al pasar:  
¡Carolina!  
¡Carolina!  
al ver el movimiento  
que tienes al andar,  
¡Carolina!  
no te muevas que no puedo más.

II  
Cuando apenas el sol sale,  
bajo al campo a mis labores,  
canto y oigo que suspiran  
al sentirme mis canciones.  
Con la falda muy ceñida  
y miradas maliciosas,  
oigo cosas muy curiosas  
que les voy a referir.

Los más desesperados  
me dicen al pasar:  
¡Carolina! ¡Ay!  
¡Carolina!  
No ciñas de ese modo las faldas  
que si no  
¡Carolina!  
nos va a dar una sofocación.

III  
Yo hago pan y tejo el lino,  
lavo, plancho, coso y recozo  
y el que quiera ser mi novio  
ha de ser hombre completo.  
Tengo hacienda, tengo casas,  
las bodegas bien repletas,  
en el Banco mil pesetas  
y en el Monte hay algo más.

Por eso es que los mozos  
me van siempre detrás.  
¡Carolina!  
¡Carolina!  
¡Carolina!  
pero yo soy muy lista,  
no me dejo engañar,  
¡Carolina!  
en la vida no se ha de casar.

MODERATO

De  $\text{♩}$  a  $\text{♩}$  y salta  $\text{♩}$

# FILOSOFIA

Creación de RESURRECCIÓN QUIJANO

Versos españoles de E. TECGLÉN

Música de A. GILL

I  
Yo estoy muy escamada, lo confieso,  
pues todo el que me jura que me quiere,  
cuando menos reclama, pide un beso  
y al dárselo me dice que se muere.  
Yo empiezo por decirles que no es cierto  
y añado si me mira algo amoscado:  
Yo di más de cien mil y no me he muerto!  
El hombre no me gusta axagerado!

*Estribillo*  
Para el amor  
no hay otro ser  
más previsor  
que la mujer.

II  
Un joven me juraba el otro día  
ardiente de pasión, amor eterno.  
Si te olvidó, mi vida, me decía,  
que vea mi alma arder en el infierno.  
Pasado mes y pico se ha cansado  
de aquel cariño eterno, el pobre chico,  
y es que en cosas de amor está probado,  
se llama eternidad a un mes y pico.

*Estribillo*  
(Igual que el anterior)

III  
Hay algo muy extraño en los quereres  
y yo de averiguarlo no desisto,  
porque ocurre que a veces las mujeres  
dejamos por un tonto a un hombre listo  
Ayer una amigueta me decía  
entre un tonto y un listo te aseguro  
la elección no es dudosa, y añadía  
que me da por el tonto. ¡Te lo juro!

*Estribillo*  
(Igual que la anterior)





ALLEGRETTO.

VOZ.  
menos.  
ad libitum. *p*

1<sup>o</sup> Tempo.



# ¡OH MARÍ, MARÍ!

Letra de E. TECGLÉN  CREACIÓN DE OLIMPIA D'AVIGNY  Música de E. DI CAPUA

Mujer de mis encantos,  
divina luz del alma,  
escúchame con calma,  
verás lo que es amor.  
Por ti muriendo vivo,  
sin ti vivir no quiero,  
por ti viviendo muero,  
mi vida es mi pasión.

### Estríbillo

Oh Marí! ¡Oh Marí!  
Si mi canto de amor es por tí,  
por qué razón  
no conmueve tu pecho el amor.  
¡Oh Marí! ¡Oh Marí!  
Si no puedo lograr tu pasión,  
quiero morir.  
¡Oh Marí! ¡Oh Marí!

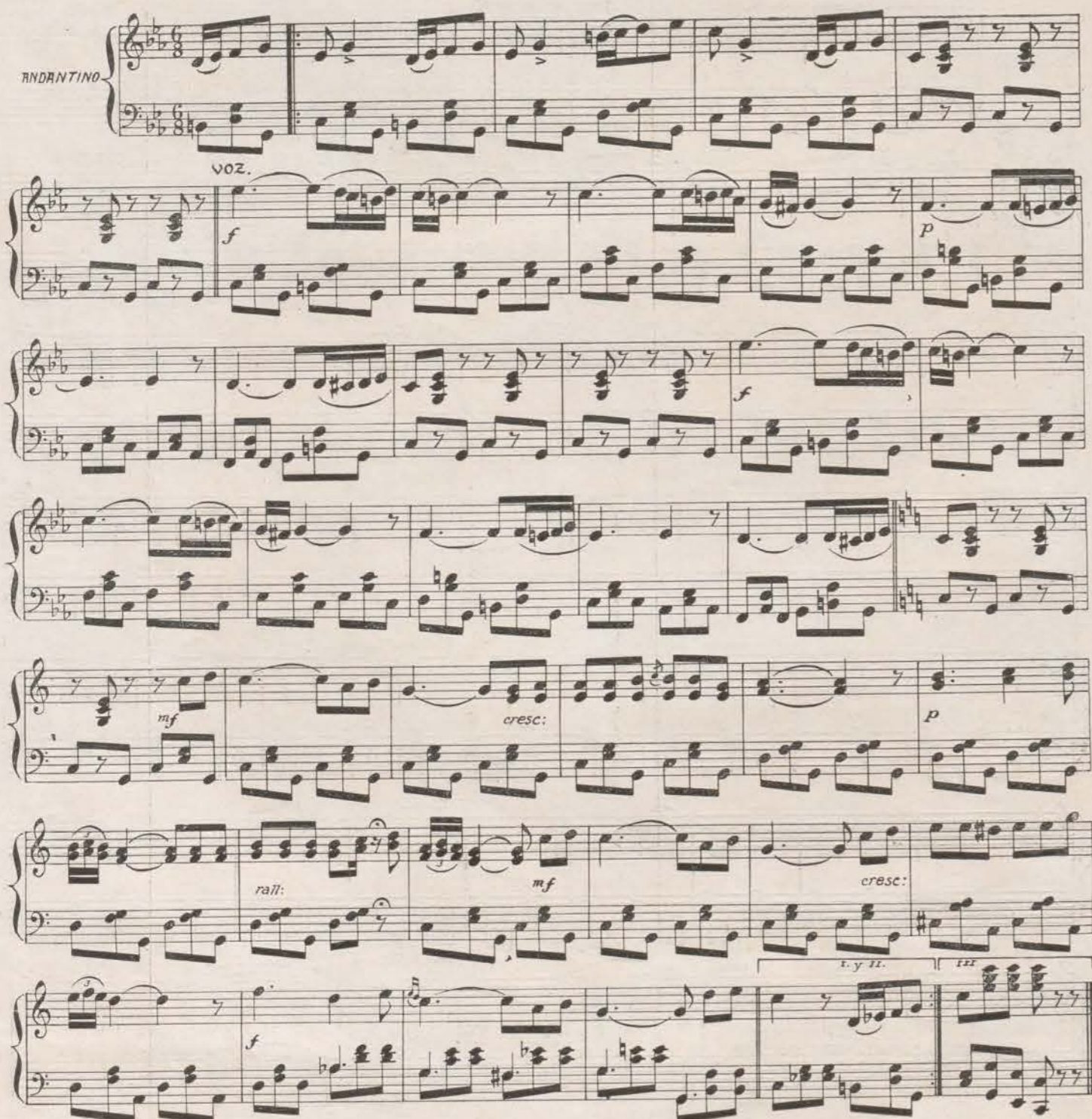
Soñé que me querías,  
¡que hermoso fué aquel sueño!  
soñé que era tu dueño,  
¡que triste despertar!  
Soñaba hasta despierto  
y el sueño me quitaste,  
mi perdición lograste  
y no volví a soñar.

### Estríbillo

¡Oh Marí! ¡Oh Marí!  
Si mi canto de amor es por tí,  
por qué razón  
no conmueve tu pecho el amor.  
¡Oh Marí! ¡Oh Marí!  
Si no puedo lograr tu pasión,  
quiero morir.  
¡Oh Marí! ¡Oh Marí!

ANDANTINO

VOZ.



# EL MISSISSIPI

Creación de CRYSANTEMA

Letra de E. Tecglen

Música inglesa :

I  
Yo nací en la orilla del gran Mississippi,  
y aun recuerdo cosas de mi hermoso país:  
la mujer,  
no es allí una esclava  
con y aquí,  
que el amor se calla,  
y es que allí tomamos el amor por sport  
de las diversiones, es amar la mejor.

Se ha de hablar a una miss  
del amor,  
del postín  
y del confort.

Estríbillo  
En el Mississippi, en el Mississippi  
los am- res de una mujer,  
en el Mississippi, en el Mississippi  
no los logra usted.

Vivir  
la vida sin amor  
se pu- de resistir,  
que siempre fué mejor  
el arte de fingir.  
En el Mississippi, en el Mississippi  
se quiere así.

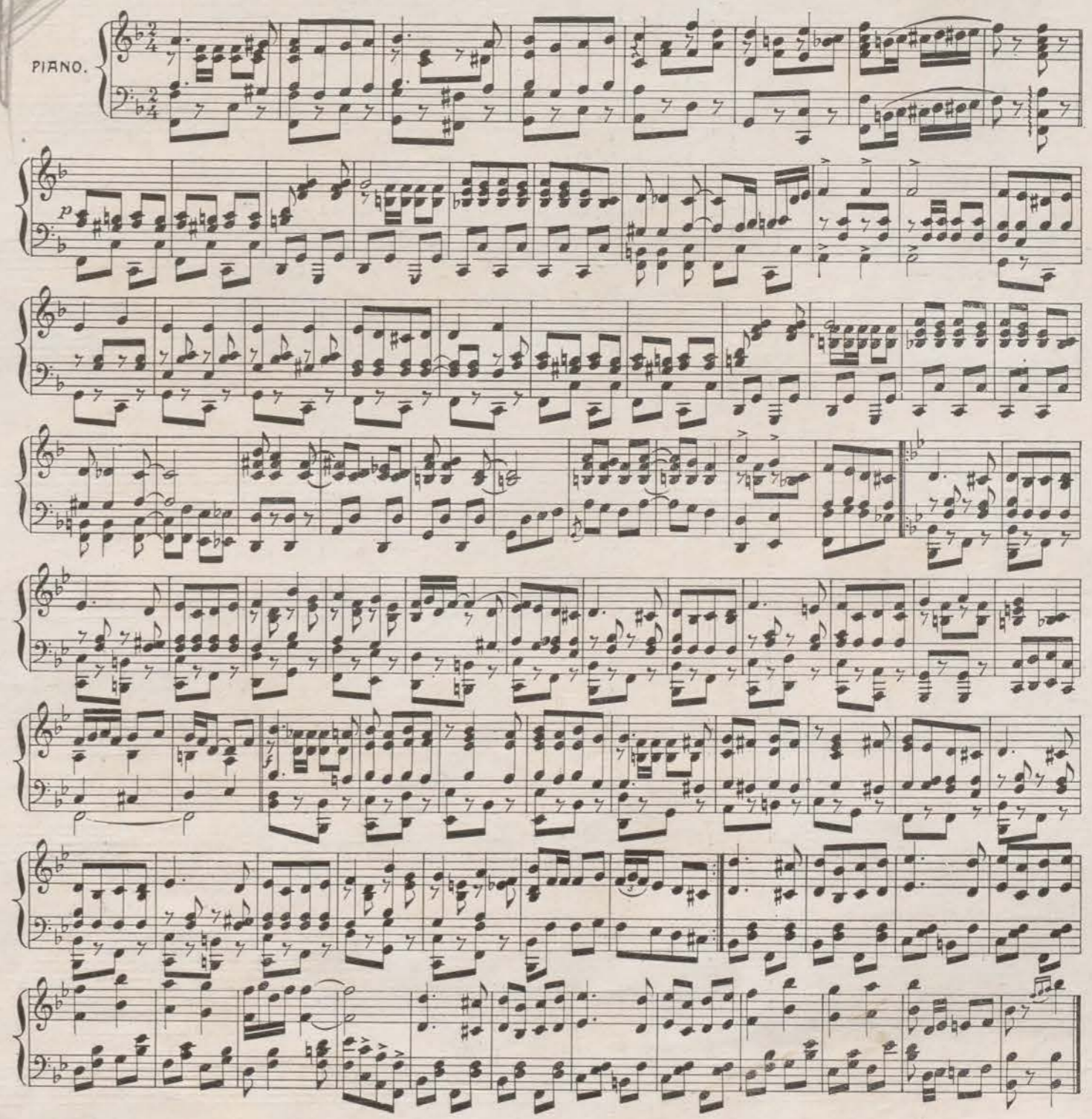
II  
Yo he tenido amores con un bravo español  
un inglés, un turco, un francés y un nipón,  
y en verdad,  
no me han convencido,  
porque son  
poco positivos.

El de España me habla de su vino Jerez,  
el inglés del whisky, de su lengua el francés.

Mucho hablar  
y poco hacer  
es perder  
de lograr  
y vencer.

### Estríbillo

PIANO.



El cuplé de moda en Madrid

# LA LUNA

Creación de Olimpia d'Avigny

Letra y Música de ERNESTO TECGLEN

I

Un hombre celoso rezaba siempre a la luna  
y en sus oraciones miraba fijo a la luna,  
y al ir a besarla ella dijo: mira la luna,  
en tí se refleja mi imagen, pícaro luna.

Hacia un gorrito una joven para la luna;  
la chica, al hacerlo, pensaba: ¿Cómo a la luna?  
¿podré colocar esta prenda que hago a la luna?  
¡y al fin con su novio le puso —el gorro a la luna!

De veras son raros los hombres que hay en la luna  
son cuatro los ojos que tienen allá en la luna,  
la boca y las narices a pares ¡que feliz luna!  
¡por qué no serán aquí dobles como en la luna!

III

II

En una preciosa y plateada noche de luna  
un joven le dijo a su amante ¡que hermosa luna!  
y al ir a besarla ella dijo: mira la luna,  
su luz nos fastidia esta noche, ¡maldita luna!

Dos novios que no hacían caso que hubiera luna  
faltando al respeto que impone siempre la luna,  
se hacían tan dulces caricias, que ya la luna  
la cara ocultó entre las nubes la pobre luna.

A mí me preocupa de veras lo de la luna  
y es que hoy francamente protesto de que haya luna,  
que a un hombre en mi calle he citado y ruego a la luna  
no asome su cara curiosa, no quiero luna.

V

IV

VI

TIEMPO DE VALS.

De - jad que un mo - men - to tan so - lo mi - re a la lu -

- na des - pués les di - ré lo que he vis - to que hay en la lu -

- na Si veis que al ha - blar de la tie - rra mi - ro a la lu - na

se - rá que no pue - do ha - blar cla - ro co - mo la lu - na A la

# Para ser Elegante-Para ser Bella

... POR LA CONDESA DRILLARD ...

Para evidenciar que se trata de una obra *seria, racional, científica* y eminentemente *práctica* nada mejor que dar una idea del gran caudal de materias que contiene este tratado sobre la elegancia y la belleza, entresacando del largo sumario sólo una parte de los capítulos en que encontrará el lector consejos valiosos, fórmulas sencillas y recetas bien probadas.

## SUMARIO

**La belleza natural y la adquirida.**—Concepto de la belleza.—¿Cuándo y cómo una mujer es verdaderamente bella?—La belleza y la moda.—Un modelo de imitar.—Los errores de la moda.—Los peligros del lujo.—La juventud y la belleza.—La salud y la belleza.—La elegancia en las actitudes.—Los movimientos de la belleza.—La fisonomía.—La sonrisa.—La escala de la belleza.

**El arte de vestir bien.**—Armonía de las formas y del traje.—Los colores.—El guardarropa.—Los sombreros.—El calzado.—Los guantes.—El velo.—La toilette y los deportes.

**La ropa interior.**—Coquetería egoísta.—El jupón.—El pantalón de satén.—El pantalón blanco.—La camisa de día.—Las medias.—La camisa de dormir.—Ropa para la mañana: mañanés y peinadores.

**El corsé y las ligas.**—La guerra al corsé.—Los médicos y el corsé.—Los peligros probables y las ventajas seguras del corsé.—Las razones de la higiene y los gustos de la estética.—El corsé moderno.—El ajustador y el corsé.—El maillot.—La liga antigua y la moderna.

**Accesorios de la toilette.**—Fruivolidades lujosas.—Las pieles.—Los encajes.—Como se distinguen los encajes verdaderos y los imitados.—El abanico es un adorno y un arma.—Coquetería y utilidad del abanico.—Sombrillas y paraguas.—En qué consiste la elegancia de la sombrilla.—Conservación del paraguas.

**Cuidado y conservación del guardarropa.**—Conservación de los sombreros.—Flores y plumas.—Conservación y reparación de estos adornos.—Limpieza de las plumas.—Conservación del calzado.—Preparación de betunes. Pasta para limpiar el calzado blanco. El calzado de charol.—Conservación y limpieza de los guantes.—Conservación de los encajes.—Lavado de puntillas finas. Fecido de los encajes.—Conservación y limpieza de las pieles.—Los vestidos.—Conservación y limpieza de los vestidos.—Para quitar las manchas.—Limpieza de la seda y de la lana.—Limpieza de las cintas de seda.—Limpieza de los tejidos de lana.—Conservación de las ropas de lana.

**El tocador.**—El misterio del tocador.—Organización del tocador.—Utensilios.—Limpieza de los cepillos.—Limpiezas de los peines.—Conservación de las esponjas.—Limpieza de los frascos.—Cómo se destapan los frascos de cristal.

**Hidroterapia.**—Higiene de la piel.—El agua y la higiene.—El cuarto de baño.—Baño general.—Baños de belleza: jabonosos, de salvado, de almidón, alcalinos, sulfurosos, arsenicales, de glicerina, de fécula de patata, de cebada, de rosas, virginal, aromáticos.—Baños locales.—Baños de mar y de río.—Baños de mar artificiales.—Baños de vapor: baño ruso, baño turco.—El tub.—La ducha.

**Masaje y fricciones.**—Finalidad higiénica del masaje.—El masajista.—Peligros del masaje.—Las fricciones.—Ungüentos y lociones.—Recetas.—Masaje de las caderas.

**Secretos del tocador.**—Ante el espejo.—Prácticas del tocador.—Abluciones íntimas.—Toilette matinal.—Toilette de la noche.—Limpieza del tocador.

**La pierna y el pie.**—La pierna.—Contra las várices.—El cuidado de las piernas.—Desarroyo y embellecimiento de las piernas.—Las rodillas.—El encanto de los pies pequeños.—Toilette del pie.—Baño de pies alcoholizado.—Las uñas de los pies.—Callos, durezas, ojos de callo: cómo se evitan y cómo se curan.—Sabañones.—Ampollas.—Transpiración de los pies.—Contra el frío de los pies.

**Los brazos y las manos.**—Toilette de los brazos.—Blancura de los brazos.—Vello.—Las manos.—Masaje.—Higiene de las manos.—Las uñas.—Los padastros.—Verrugas.—Arañazos.—Sudor de manos.—Cortaduras.—Pinchazos y espinas.—Orietas.—Sabañones.

**Los cabellos.**—Cuidados indispensables.—Conservación.—Los postizos.—Contra la caspa.—Rizado de los cabellos.—Lavado de la cabeza.—Para suavizar el cabello.—Cabellos rubios.

**El rostro.**—Abluciones.—Cremas, cosméticos y polvos.—Baño romano.—Baño de Niñón.—Baño de vapor.—Crema de belleza.—Agua para blanquear.—Leche de belleza.—Lociones.—Preparación casera de agua de Colonia.—Jabones.—La frente.—Arrugas del rostro.—Frescura de la tez.—Granos.—Rubicundez del rostro.—Vello.—Barros.

—Higiene y toilette de la nariz.—Toilette de las orejas.—Los pendientes.

**La boca.**—Pureza del aliento.—Pastillas para refrescar y perfumar la boca.—Agua para gargarismos.—El color de los labios.—Orietas de los labios.—Manifestaciones febriles.—Higiene de las encías.—Contra las aftas.—Higiene de los dientes.—Dentífricos.—Carie de los dientes.—Destrucción del sarro.

**Los ojos.**—Higiene de los ojos.—Para fortalecer la vista.—Para sacar del ojo un cuerpo extraño.—Irritación de ojos.—Hinchazón de los párpados.—Orzuelos.—Pata de gallo.—Las pestañas.—Las cejas.

**El cuello y los hombros.**—Estética de los hombros.—Lociones y cremas.—Doble barbilla.—Papera.—Los hombros.—Higiene de los sobacos.

**El pecho y los senos.**—Las proporciones del pecho.—Higiene del pecho.—Para aumentar la firmeza de los pechos.—Para aumentar el volumen de los senos.—Para disminuir el volumen.—Orietas de los pechos.

**La salud es el fundamento de la belleza.**—Reglamentación vuestros comidas.—Régimen lácteo.—Para adelgazar.—Para engordar.—Ejercicios y deportes.—El sueño.—Entrenamiento.

**Afeites, cosméticos y perfumes. (Preparaciones caseras).**—Agua de Colonia.—Agua de heliotropo.—Agua de espliego.—Agua de la Reina de Hungría.—Agua aromática inglesa.—Alcoholato de limón.—Agua persa.—Agua de los Templarios.—Agua de Hamburgo.—Agua de mil flores.—Agua de Lubin.

**Vinagres.**—Vinagre aromático, de espliego, de clavel, de benjuí, inglés, de Bully, de Génova, a la violeta.

**Perfumes.**—Infusión de canela, Alcoholato de bergamota.—Alcoholato de espliego, Perfume a la violeta, de clavel, de espliego de iris, de ámbar, Extracto de heliotropo, Piel de España, Heno, Bouquet royal, Moisson printannière, Bouquet ideal, holandés, Perfume florentino, Bouquet del Mikado, Perfume a la Marechale, Bouquet inglés, de Esmina, de Nueva York, bretón, imperial, de Java, Fidelity, Bouquet de Ceilan, Piel de París, Capricho, Piel de Sajonia, Jockey-Club, Cuero de Rusia, Bouquet Princesa.

**Saquitos de olor.**—De Chipre, de iris, de rosa, de Tonka, patchouli, oriental, a la violeta, de vainilla, de heliotropo, Imperial, de Piel de España.

**Pastillas y sahumerios.**—Pastillas del Serrallo, Sahumerios turco. Perfume líquido para quemar: Sahumerio chino.

**Los afeites.**—Polvo perla. Crema perla. Afeite líquido. Afeites rojos. Pinturas negras. Afeites azules. Para despintarse.

**Tintes.**—El peligro de los tintes.—¿Hay tintes inofensivos?—Tintes negros.—Tintes rubios.—Para ennegrecer las cejas y las pestañas.

D. \_\_\_\_\_  
 domiciliado en \_\_\_\_\_  
 provincia de \_\_\_\_\_  
 calle \_\_\_\_\_ núm \_\_\_\_\_  
 desea recibir un ejemplar del libro PARA SER ELEGANTE, PARA SER BELLA, de la Condesa Drillard.

## PRECIO DEL VOLUMEN: TRES PESETAS

Precio excepcional para los suscriptores de EL CINE, DOS PESETAS haciendo los pedidos directamente a nuestras oficinas de Madrid, calle Atocha, 52, o de Barcelona, calle Aribau, 36. Para los envíos por correo se ha de acompañar al importe 25 céntimo para el certificado. Los compradores de Barcelona y los de Madrid, que hagan sus pedidos valiéndose del adjunto CUPON, recibirán el ejemplar, sin aumento de precio, en su domicilio, y haciendo el pago al recibir el tomo.

ALBUM EXTRAORDINARIO N.º 4

editado por la Revista popular

# EL GINE

como homenaje al culto y notable autor

## Ernesto Tecglen

Director: LUCAS ARGILÉS

OPICINAS: { MADRID: ATOCHA, 52, 54 y 56  
BARCELONA: ARIBAU, 36

Precio de cada ejemplar: 50 céntimos

Número atrasado: 1 peseta

SUMARIO de los números atrasados.—Número 1 (dedicado al Maestro Yast).—*Goyescas*.—*La Maja de Panderata*.—*Amor de Oriente*.—*La bella cigarrera*.—*Las cosas de Sabina*.—*La Maja Goyesca*.—*La Resolada*.—*Los encantos del "Tuastero"*.

Número 2 (dedicado al Maestro C. Larraga).—*La rueda de mi fortuna*.—*De Maravillas*.—*Abusos*.—*Mi Amor*.—*Serapie*.—*Peñas arriba*.—*De Aranjuez*.—*Jerez*.—*La huastaneca*.—*El Oltano de Triana*.—*La reina del fogón*.—*La más chlc*.—*La Mari-Rosa*.—*Zagalillo*.—*Paletón*.

Número 3 (dedicado al Maestro F. Orejón).—*Tropiezos*.—*Las ondiñas*.—*La veleta*.—*El chapuzón*.—*La navaja de Albacete*.—*¡Cualquiera me tose a mí!*.—*Murmuración*.—*¡Chispas!*.—*¡Alábalte, niñal!*.—*La ballenera*.—*La estanquera*.—*Tón iguales*.—*Fior de verbena*.—*¡Embustero!*

Talleres Gráficos  
José Sebastián y C.ª S. en C.  
Mallorca, 367.—Teléfono 2018  
BARCELONA